

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 39 (1913)  
**Heft:** 15

**Artikel:** Wandlung  
**Autor:** Jahn, Karl  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-445440>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die Staatsrechnung

War man nicht im großen Ganzen  
(wenn's auch unbefcheiden lönt)  
in Bezug auf die Finanzen  
absolut nicht sehr verwöhnt.

Denn, in unsern großen Klassen  
war, schon ziemlich lange hin,  
(ohne irgendwie zu spassen)  
allemal zu wenig drin.

Und nun ward uns kürzlich eine  
solche Rechnung aufgesetzt,  
wo man auch beim Lampenscheine  
sieht, daß nichts zumeinigt ist.

Solglich geht ein leises Raunen  
freudevoll von Haus zu Haus;  
mancher kommt aus seinem Staunen  
sozusagen nicht mehr raus.

Dennoch find' ich nicht vollkommen,  
was sich hier herausgeschält;  
denn ich hab' herausbekommen,  
daß das Defizit noch fehlt.

Martin Salander

## Parfial in Zürich

Kürzlich ging durch die Tageszeitungen die Nachricht, daß Richard Wagner seiner Lebzeiten stets von der Unglückszahl 13 verfolgt wurde. (Sein „Tannhäuser“ wurde in Paris an einem 13. ausgepfiffen, er starb an einem 13. etc.) Die hiesige Theaterleitung fühlt sich aus dem Grunde veranlaßt, die erste Auf-führung des Bühnenfestspiels am 13. April 1913 anzusetzen. Damit nicht genug, sind laut Ankündigung des Theaterbureaus Billette zu 10 und 3 Sr. erhältlich. (10 und 3 = 13) Nun schlägt's wirklich 13.

Wie wir aus sicherer Quelle melden können, finden dieses Jahr keine „Bapreuther“-Sesselspiele statt, sondern „Bei Keucker“-Sesselspiele.

Die Zürcher Wagnerzunft wird bei der morgigen Parfialpremiere durch ihren Vorstand mit Vereins-fähne vertreten sein, um den Ehrentag ihres Namenspatrons würdig zu begehen. Beim diesjährigen Sechseläuten plant die Zunft eine Kostümgruppe „Blumenmädchen“ aus „Parfial“, gestellt von aktiven Zunftmitgliedern.

„Im Theater sölls jehz äso ä nett's, lustig's Stück gä, es sei immer usverkauft. Wie heiß's jehz au? — Par — Par —.“ — „Zber doch nid öppe Parfial? Das ist ja öppis Trurigs!“ — „Nei, nei — — — Parquetts No. 10.“ — „Entschlich!“

Eriz Habermues

## à la Klapphorn

Sie schimpften laut betreffs Skutari:  
Doch Nikolaus sprach: „Parfial!“  
Ganz wie Göt's Berlichingen  
Tu euch Respekt ich bringen!“

Zwei Knaben sollten morgen wählen,  
Sie werden an der Urne fehlen.  
Es tut sie sehr genieren  
Das Fremdwort „kumulieren“.

21. Sr.



Ich bin der Düftler Schreier  
Und, Gott sei bedankt, kein Schamauch!  
Drum lieb' ich das Sechseläuten  
Als heiligen städtischen Brauch.

Ich spüre mein Ich an dem Feste  
Auf mystische Art dupliziert:  
Der äussere Adam bleibt schimmelig,  
Der innere wird schön renoviert.

Der äussere wird überwältigt  
Von Reden und Essen und Crank;  
Verdächtig marschiiert er im Stechschritt  
Und fühlt sich post festum oft krank.

Das bessere Ich aber sonnt sich  
Und wird so durchwärmt und erbaut,  
Dass es wieder die Stadt und die Zukunft  
In rosigem Lichte erschaut.

## Aus zürcherischen Primarschul-Examen

„In X . . . fragte ein Lehrer, als eine Schülerin bei der Behandlung der Substantive das Wort Suppe nannte: Was ist die Suppe?“

Schülerin: Die Suppe ist läufig! . . .  
Grinsen beim Examinator und den andern Erwach-senen, wodurch der Lehrer in gelinde Aufregung kam und, ohne zu bedenken, daß er die Sache noch „ver-schlimmbessere“, rief: „Wer ist läufig?“

„In einer andern Klasse derselben Schule forderte der Lehrer die Schüler auf, Beispiele darüber zu bringen, was „gerade“ und was „ungerade“ sei.

Ein Schüler: Das Lineal ist gerade!  
Lehrer: Ja, ganz richtig! Jetzt nenne mir etwas, das ungerade ist!  
Schüler: O Judenase!

„In der Religionsstunde in X. behandelte der Pfarrer die Sünden und die Tugenden und machte den Kindern begreiflich, daß wenn man in der Jugend nicht religiösen Sinn besitze, so verfall man im späteren Leben gern der Sünde.

„Was möchtet ihr aber einmal Alle sein, wenn ihr erwachsen seid?“ fragte er und erwartete natür-lich die Antwort: „Tugendhaft!“ Da hebt ein Mäd-chen, das sonst selten etwas mußte, die Hand auch auf, und erfreut sagte der Geistliche: „Ja, was?! Ruedeg, 's Emmj streckt au uf! Also, Emmj, was möchtet ihr einmal Alle sein?“  
Emmj: Guet verhäratet!

„In der Naturkunde sprach der Lehrer von dem Unterschied zwischen Sell und Gesieder. Zu einem Kinde, das in dieser Sache nicht recht dabei war, sagte der Lehrer, um es eher auf das Richtige zu bringen: „Warum, meinst jehz, Anneli, tuet me n en Sase nid — — rupse?“

Anneli: Will er furtrennt!  
Lehrer: Jaa — mer nähmed jehz aa, me heb dä Sase gschosse und er ligt tod uf em Chuchitisch vo diner Muetter. Jehz, warum meinst, tuet sie dä Sase nid rupse?  
Anneli: Jo, woahrschintl will 'r 3' churzj hoor hätt!

„In einer Primarschule in B . . . behandelte der Lehrer unter anderen das Wort: „gemeingefährlich“ und wollte von den Schülern wissen, was man darunter verstehe.

„Wer ist zum Beispiel gemeingefährlich?“ fragte er, „Kudolf?“

Kudolf: De Gemeindsmuni!  
Lehrer: Was . . . de Gemeindsmuni!!! Was hat er damit sagen wollen? Du, Jakob?

Jakob: Er hat sagen wollen: De Gemeindame!  
Sidelbini

## Gutes Rezept

Ein kleiner Backfisch schwärmte einem Juristen von den Wagner'schen Helden vor. Der Jurist ist kein großer Musikfreund und sagt hierauf dem kleinen Bräulein: „Wissen Sie auch, daß „Siegfried“ wegen Ermordung des Mime vors Schwurgericht käme, daß der „Tannhäuser“ mit der Sittenpolizei wegen Abhängens zweideutiger Lieder in Konflikt käme, und daß Ihr größter Liebling „Lohengrin“ wegen Ver-schweigung seiner Personalien und Nichtanmeldung auf dem Quartierbureau 5 Stranken Buße zu zahlen hätte?“ — Weiter kam er nicht, die kleine Dame war schon fort.  
Eriz Habermues

## En unschickliche Schickli

De Stadtratsweibel vu Winterthur,  
Mit Name heiß 'r Schickli,  
Hät schint's scho lang ufs Häddli Geld  
Er Zug gha und es Schickli.  
D' Schlachthofgebühre zieht er ii,  
Und macht derbil e Schickli  
Um's Grüsse-n-ume und do wird —  
En Schelm us em Herr Schickli!  
Satt lustig Branke hät 'r gmuust  
Da mit sim Schelmzwickli  
Und ist jehz drus; ich find, das sei  
Vom Schickli ganz unschickli!  
Sidelbini

## Die Konzertgeber und der kleine Bub'

Die europäischen Musikanten —  
Die Musikanten mit Leier und Schwert —  
Wetteifernd saßen sie beisammen  
Und gaben ein friedliches Konzert.

Ein lieblich Andante religioso  
Sie spielten in sel'ner Harmonie.  
Da plötzlich geschah es, daß ein Säbelin  
In all das Klingen pißf und schrie:

„Blas mir mit euerm lumpigen Dudeln!“  
So rief der Kleine durch den Saal  
Und drehte dazu eine lange Nase —  
Da war er da, der Mordskandal.

Da schwieg das Andante religioso.  
Verlautsch war rasch das Instrument  
Der holden Musika mit einem,  
Das man das blanke Eisen nennt.

Und alles sprang dem kleinen Bubem,  
Dem frechen Montenegar nach,  
Und jeder wollte ihm imponieren,  
Und jeder fuchtelte und stach.

Jedoch der Bube, der Montenegar,  
Verkrocht sich lustig ins Mauseloch . . .  
Jetzt haltet ein, ihr Musikanten,  
Sonst flecht ihr Euch selber im Eifer noch!

Sonst könnt's geschehen, daß ihr im Gesuchtel  
Euch selber verlebet mit bligendem Schwert,  
Drum laßet ab, mit dem Säbel zu drohen,  
Ihr Herrn Musikanten, spielt weiter „Konzert!“.

— II — II

## Nichts zu machen

Heiratskandidat: Was, diese Person soll ich heiraten, das schreckliche Gestell?  
Vermittler: Sm ja, aber bedenken Sie doch, sie hat kolossal viel Draht.  
Kandidat: Bedauere, ein Drahtgestell mag ich noch weniger.  
Si.

## Nobel.

Kuedi: Los einisch, Heiri, du chöntsch mer öppis pumpe, du chriegsch es de morn mit hundert Prozent wieder umme.  
Heiri: Jeh lueg ein dä donnens Plagör a!  
Nu, wieviel söll's de j?  
Kuedi: He, nume-n-en Stumpe, du chriegsch de morn zweu.  
Si.

## Zur Gottharddebatte

Geschlagen ist die Redeschlacht  
Im Nationalratssaale.  
Es hat geblüht und hat gekracht.  
Wie wohl noch wenig Male.

Doch, wie es des Gewitters Pflicht,  
Hat es die Luft gereinigt,  
Sortkämpfen ist vom Guten nicht;  
Tot tut, daß man sich einigt.

Wenn uns die eine Brucht nur reißt  
Aus diesem Kampf der Geister,  
Daß jehz das Steuerrad ergreift  
Im Auslandskurs ein Meister.  
Sm.

## Töchter-schülerinnen-Gespräch

Edith: Der jugendliche Liebhaber ist für mich das Ideal eines Mannes. Und Deines?  
Bertha: Ein Mann, der so schlau ist, daß er recht viel Geld verdient und so dumm ist, alles wieder für mich auszugeben.  
S.

## Wandlung

Einen hat der Ständesaal  
Umgewandelt: Lachenal.  
Galt dem Wähler die Verbeugung,  
Oder war es Ueberzeugung? Karl Jahn

## Modernes Gespräch

1. Backfisch: Bist Du auch Wagnerianerin!  
2. Backfisch: Wagner ist nicht mein Fall.  
1. Backfisch: Soll? — Ist das nicht der, der den „Sidelen Bauer“ geschrieben hat? Den habe ich auch lieber wie Wagner.  
S. 6.